



NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES UKRAINE  
RYLSKY  
INSTITUTE OF ART STUDIES, FOLKLORE AND ETHNOLOGY

---

# RESEARCHES

## of the Fine Arts

Number 2 (26)

Theatre. Music. Cinema

Publishing Rylsky Institute

KYIV 2009

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ  
ІНСТИТУТ МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА, ФОЛЬКЛОРИСТИКИ ТА ЕТНОЛОГІЇ  
ім. М. Т. РИЛЬСЬКОГО

---

# СТУДІЇ

## Мистецтвознавчі

Число 2 (26)

Театр. Музика. Кіно

Видавництво ІМФЕ

КИЇВ 2009

У журналі висвітлюються актуальні питання теорії, методології, історії, сучасного стану вітчизняного та зарубіжного музичного, театрального й кіномистецтва; публікуються результати досліджень творчості окремих мистців, архівні матеріали, дискусії, спогади про колег, бібліографічні огляди та рецензії.

Видання призначене для дослідників-мистецтвознавців, викладачів і студентів мистецьких навчальних закладів, музейних працівників.

*The issues of the theory, methodology, history and modern condition of a music, theatre and cinema arts are independent in the journal. The results of investigations on creative work of separate artists, archives materials, discussions, memoirs about the colleagues, bibliographical surveys and reviews are represented as well.*

*This publication is done for the use of researchers of the History, Theory and an Art Criticism and also for the use of professors and students of Art Studies and museum researchers.*

### Редакційна колегія:

Г. Скрипник – головний редактор

М. Бевз

В. Гайдабура

С. Грица

І. Дзюба

І. Драч

М. Загайкевич

Т. Кара-Васильєва

О. Клековкін

Н. Корнієнко

Н. Костюк – заступник головного редактора

С. Крижицький

З. Мойсеєнко

О. Найден

О. Немкович

В. Овсійчук

Л. Пархоменко

Р. Пилипчук

В. Рубан

М. Ржевська

Ю. Станішевський

Г. Стельмащук

А. Терещенко

В. Фоменко

О.Щербак – відповідальний секретар

І. Юдкін

*Журнальні публікації відображають погляди їхніх авторів, які не завжди збігаються з поглядами редакції; відповідальність за достовірність інформації повністю несуть автори.*

*Opinions expressed in this journal are not necessarily those of the editors. Authors bear complete and full responsibility for all the information given in their materials.*

**Зареєстровано Держкомінформом України.**

**Свідоцтво про реєстрацію: серія КВ № 6784 від 16.12.2002 р.**

*Рекомендовано до друку вченою радою Інституту мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського НАН України (протокол № 8 від 14.04.2009 р.)*

**Адреса редакції:** Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнології НАН України (редакція журналу «Студії мистецтвознавчі»), вул. Грушевського, 4. м. Київ – 01001.

**Тел. 278-34-54, [www.etnolog.kiev.ua](http://www.etnolog.kiev.ua),  
e-mail: [etnolog@etnolog.org.ua](mailto:etnolog@etnolog.org.ua); [imfe@ukr.net](mailto:imfe@ukr.net)**

# Зміст

## Contents

---

### ІСТОРИЯ

#### History

- Карп'як Андрій. В. А. Моцарт та середовище флейтистів II пол. XVIII ст.**  
*Karpyak Andriy. W. A. Mozart and the Flutists' Surroundings in the Second Half of the 18th Century...* 7
- Ядловська Зіновія. Кріпацький театр в Україні: здобутки інструментального музикування**  
*Yadlovska Zinoviya. The Serf Theatre in Ukraine: the Achievements of Instrumentation.....* 14
- Сидоренко Вікторія. Галицька гітарна традиція XIX Століття (виконавство та творчість)**  
*Sydorenko Viktoriya. The Galician Guitar Tradition in the 19th Century (Playing and Creating) .....* 18
- Росляк Роман. Програма з техніки акторської майстерності В. С. Юнаковського у Державному технікумі кінематографії ВУФКу**  
*Roslyak Roman. V. Yunakovsky's Programm on Techniques of the Actor's Skills in the AUPCA's State's Cinematographical Technical School.....* 23
- Козаченко Аліна. Особливості прочитання концертмейстером клавіру опери С. Рахманінова «Алеко»**  
*Kozachenko Alina. Segey Rachmaninov's Aleko: the Opera Clavier and the Special Features of Its Reading by a First Violinist. ....* 29

### Сучасність

#### Modernity

- Чуркіна Вікторія. Загальнолюдські цінності в системі навчання кобзарів та лірників Слобожанщини**  
*Churkina Victoriya. General Human Values in the Instruction System of Kobza and Lyre-Players of Slobozhanshchyna .....* 33
- Барабан Леонід. Драматургія Лесі Українки за рубежом. До проблеми перекладів і сценічної інтерпретації**  
*Baraban Leonid. Lesya Ukrainka's Dramaturgy Abroad (To the Problem of Translating and Stage Interpretation) .....* 40
- Шегда Лідія. Стилістичні особливості хорових творів для дітей Б. Фільца на канонічні тексти**  
*Shegda Lidiya. Stylistic Features of the B. Filts' Choral Works for the Children to the Canonical Texts .....* 53
- Супрун-Яремко Надія. Поліфонічні прийоми в духовних творах Ігоря Мацієвського**  
*Suprun-Jaretko Nadiya. The Polyphonic Methods in the Spiritual Works by Igor Matsiyevsky .....* 60

- Дрозда Петро. Огляди, конкурси та фестивалі як вагомий чинник популяризації народноінструментального колективного виконавства**  
*Drozda Petro.* Reviews, Contests and Festivals as a Weighty Factor of Collective Folk-Instrumental Execution's Popularization..... 68
- Чжан Гуй. Роль педагогічного артистизму у формуванні музиканта-педагога**  
*Zhang Gui.* The Role of the Pedagogical Artistic Taste in Moulding of the Musician-Teacher ..... 73

## ПОСТАТІ

### *Prominent Figures*

- Грінченко Алла. Спогади про батька Миколу Олексійовича Грінченка**  
*Grinchenko Alla.* Recollections about My Father Mykola Oleksiyovych Grinchenko ..... 77
- Безручко Олександр. Сім етапів життя Володимира Денисенка**  
*Bezruchko Olexandr.* The Seven Stages of the Life Volodymyr Denysenko ..... 85

## ТЕОРІЯ І МЕТОДОЛОГІЯ

### *Theory and Methodology*

- Ганудельова Надія. Вплив акустико-ергологічних особливостей відкритих і закритих традиційних сопілкових інструментів на формування основного тону звукоряду (на прикладі закарпатських традиційних одноцівкових аерофонів)**  
*Ganudelyova Nadiya.* The Influence of the Acoustic and Ergological Features of the Open and Closed Traditional Pan-Pipes on Forming the Basic Tone of Scale (On Example of the Transcarpathian Traditional One-Pipe Aerophones)..... 96
- Біла Катерина. Жанрово-стильова модель як універсальна аналітична система**  
*Bila Kateryna.* The Genre-Style Model as a Universal Analytical System. .... 107
- Грица Софія. Парадигматичний аналіз думи «Про Олексія Поповича»**  
*Grytsa Sopiya.* The Paradigmatical Analysis of the "About Oleksiy Popovych" Duma ..... 112

## ОГЛЯДИ. РЕЦЕНЗІЇ

### *Surveys. Reviews*

- Німчук Василь. Відгук про дослідження Олександри Сергіївни Цалай-Якименко «Київська школа музики XVII століття»**  
*Nimchuk Vasyl.* A Review on the Oleksandra Zalay-Yakymenko's Research "The Kyiv Musical Tradition in the 17th Century" ..... 119
- Хай Михайло. «Співоцтво»: науковий термін чи вербальна еквілібристика?**  
*Hay Mychailo.* "Spivotstvo": a Scientific Concept or a Verbal "Tightrope Walking"? ..... 123

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРІВ

### *Information About Authors*

127